



阳光宝贝故事书

田螺姑娘

张丛 编



上海科学普及出版社

阳

光

宝

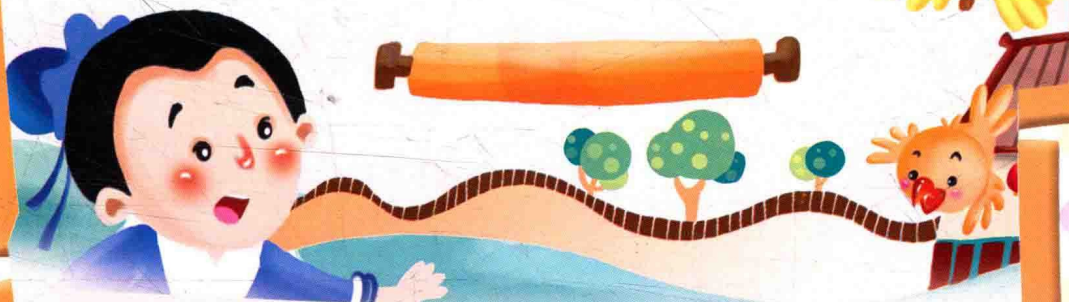
贝

故

事

书

田螺姑娘



上海科学普及出版社

阳

光

宝

贝

故

事

书

田螺姑娘

张丛 ◆ 编



上海科学普及出版社



目 录
Mu Lu

3 hù fú
护 符

9 gū niang
姑 娘

12 tián luó gū niang
田 螺 姑 娘

16 yú tóng
渔 童

24 huà zhōng rén
画 中 人



hù fú 护符

cóng qián yí gè wáng zǐ hé yí gè gōng zhǔ gāng jié hūn zhèng zài
从 前，一个王子和一个公主刚结婚，正在
dù mì yuè tā men guò de fēi cháng xìng fú dàn shì yě yǒu
度蜜月，他们过得非常幸福。但是也有
yí zhuāng xīn shì ràng tā men kǔ nǎo nà jiù shì zěnyàng cái néng bǎo chí tā men xiàn
一桩心事让他们苦恼，那就是怎样才能保持他们现
zài de xìng fú tā men xī wàng yǒu yí dào hù fú néng bǎo yòu tā men fáng zhǐ tā
在的幸福。他们希望有一道护符能保佑他们，防止他
men de hūn yīn chū xiàn bù xìng
们的婚姻出现不幸。

tā men tīng shuō sēn lín lǐ zhù zhe yí gè zhì huì chāo qún de rén yú shì zhuān
他们听说森林里住着一个智慧超群的人，于是专
chéng qù bài fǎng tā bǎ xīn shì gào su le zhè ge rén
程去拜访他，把心事告诉了这个人。

zhè wèi zhì zhě shuō nǐ men qù zhōu yóu liè guó ba zhǐ yào zài
这位智者说：“你们去周游列国吧，只要在
lù shàng yù dào yí duì hūn yīn měi mǎn de fū fù xiàng tā men yào yì xiǎo
路上遇到一对婚姻美满的夫妇，向他们要一小
kuài tiē shēn yī fú de bù piàn shí kè dài zhe tā nǐ men de hūn yīn
块贴身衣服的布片，时刻带着它，你们的婚姻
jiù néng bǎo zhèng yǒng yuǎn xìng fú le。”
就能保证永远幸福了。”

gōng zhǔ hé wáng zǐ xiè guò zhì zhě shàng lù le hěn kuài
公主和王子谢过智者，上路了。很快，

tā men tīng shuō yǒu yí gè qí shì hé tā de qī zi guò zhe xìng fú de shēng huó yú shì tā men
他们听说有一个骑士和他的妻子过着幸福的生活，于是他们
lái dào qí shì de chéng bǎo wèn qí shì hé tā de qī zi shì rǒu guò zhe xìng fú de shēng huó
来到骑士的城堡，问骑士和他的妻子是否过着幸福的生活。

dāng rán shì tā men huí dá zhǐ yǒu yí jiàn yí hàn de shì nà jiù shì
“当然是！”他们回答，“只有一件遗憾的事，那就是
wǒ men méi yǒu hái zǐ qí shì hé qī zi shuō zhe yǒu xiē shāng xīn wáng zǐ hé gōng zhǔ
我们没有孩子。”骑士和妻子说着，有些伤心。王子和公主
xiǎng zhè lǐ shì dé bú dào hù fú le yú shì tā men jì xù zǒu qù xún zhǎo hūn yīn xìng
想，这里是得不到护符了，于是他们继续走，去寻找婚姻幸
fú de fū qī
福的夫妻。

tā men lái dào yí gè chéng shì tīng shuō chéng li yǒu yí gè chéng shì de shì mǐn tā
他们来到一个城市，听说城里有一个诚实的市民，他
hé qī zi guò zhe xìng fú měi mǎn de shēng huó yú shì tā men yòu lái dào zhè ge shì mǐn de
和妻子过着幸福美满的生活。于是，他们又来到这个市民的
jiā wèn tā men shì rǒu guò de xìng fú
家，问他们是否过得幸福。

shì mǐn hé qī zi huí dá dào shì de wǒ men de shēng huó hěn xìng fú dàn shì
市民和妻子回答道：“是的，我们的生活很幸福！但是，
rú guǒ wǒ men méi yǒu nà me duō hái zǐ jiù hǎo le tā men gěi wǒ men dài lái le xǔ duō dān xīn
如果我们没有那么多孩子就好了，他们给我们带来了许多担心
hé fán nǎo de shì kàn lái zhè cì wáng zǐ hé gōng zhǔ hái shì dé bú dào hù fú tā men
和烦恼的事。”看来，这次王子和公主还是得不到护符，他们
zhǐ hǎo gào cí jì xù xún zhǎo xià yí duì hūn yīn xìng fú de fū qī dàn shì zhǎo le hěn
只好告辞，继续寻找下一对婚姻幸福的夫妻。但是找了很
jiǔ tā men yí duì yě méi yǒu zhǎo dào tā men yǒu xiē huī xīn le
久，他们一对也没有找到，他们有些灰心了。





yī tiān, tā men qí mǎ yán zhe tián yě zǒu zhe, tū
一天，他们骑马沿着田野走着，突
rán kàn dào lù biān yǒu yí gè mù rén kuài huó de chuī zhe dí
然看到路边有一个牧人快活地吹着笛

zi。 yí gè nǚ rén yì zhī shǒu bào zhe yí gè xiǎo yīng
子。一个女人一只手抱着一个小婴

ér, yì zhī shǒu qiān zhe yí gè xiǎo nán hái er xiàng tā
儿，一只手牵着一个男孩儿向他

zǒu qù。 mù rén jiē guò tā huái li de xiǎo yīng er,
走去。牧人接过她怀里的小婴儿，

yòu shì qīn yòu shì ài fū。 zhè shí, nǚ rén bǎi hǎo
又是亲又是爱抚。这时，女人摆好

sòng lái de fàn cài shuō: “hái zi de, kuài lái
送来的饭菜说：“孩子爹，快来

chī fàn ba!” mù rén zuò xià lái, ràng
吃饭吧！”牧人坐下来，让

xiǎo yīng er chī dì yí kǒu, yú xià
小婴儿吃第一口，余下

de fēn gěi xiǎo nán hái er。 zhè
的分给小男孩儿。这

yí qiè bèi wáng zǐ hé gōng
一切被王子和公

zhǔ kàn jiàn le tā men gāo xìng jí le rèn wéi zhè yí dìng shì yí duì hūn yīn xìng fú de fū
主看见了，他们高兴极了，认为这一定是一对婚姻幸福的夫
qī le 妻了！

tā men zǒu guò wèn qīn ài de mù rén nǐ men yí dìng shì hūn yīn xìng fú de fū
他们走过去问：“亲爱的牧人，你们一定是婚姻幸福的夫
qī ba 妻吧！” mù rén huí dá shuō shì de gǎn xiè shàng dì méi yǒu rén
牧人回答说：“是的！感谢上帝，没有人

néng bǐ wǒ men gèng xìng fú le wáng zǐ tīng le gāo xìng de qǐng qiú
能比我们更幸福了。”王子听了，高兴地请求

tā men gěi yí xiǎo kuài bù piàn mù rén bēi āi de shuō zhǐ yào
他们给一小块布片。牧人悲哀地说：“只要

wǒ men yǒu yí dìng huì gěi nǐ dàn shì wǒ men tiān yī
我们有，一定会给你。但是，我们连一

jiàn pò de yī fu yě méi yǒu a wáng zǐ hé gōng
件破的衣服也没有啊！”王子和公

zhǔ nán guò jí le tā men méi yǒu jīng lì zài
主难过极了，他们没有精力再

zhǎo xià qu le tā men zhēn de xiè qì
找下去了，他们真的泄气

le jué dìng huí jiā
了，决定回家。





tā men lù guò sēn lín , yòu yù dào zhì zhě , bìng zé guài zhì zhě gěi tā men chū le zhè
他们路过森林，又遇到智者，并责怪智者给他们出了这
me yí gè sōu zhǔ yì 。 zhì zhě xiào zhe duì tā men shuō : “ nǐ men de lǚ háng dàng zhēn yì wú suǒ
么一个馊主意。智者笑着对他们说：“你们的旅行当真一无所
huò ma ? nǐ men xiàn zài huí qu , nán dào bú shì dǒng de gèng duō le ma ? ”
获吗？你们现在回去，难道不是懂得更多了吗？”

duì a ! ” wáng zǐ shuō , “ wǒ dǒng de le zhè yàng yí gè dào lǐ : zài zhè ge shì
“对啊！”王子说，“我懂得了这样一个道理：在这个世
jiè shàng , mǎn zú shì nán dé de bǎo bèi 。 ”
界上，满足是难得的宝贝。”

wǒ yě dǒng le 。 ” gōng zhǔ shuō , “ yào mǎn zú , bì xū hǎo hǎo zhēn xī xiàn zài yōng
“我也懂了。”公主说，“要满足，必须好好珍惜现在拥
yǒu de dōng xī 。 ” wáng zǐ lā zhe gōng zhǔ de shǒu , tā men yòng zuì zhì ài de biǎo qíng kàn zhe
有的东西。”王子拉着公主的手，他们用最挚爱的表情看着
duì fāng 。 zhì zhě zhù fú tā men shuō : “ nǐ men zài zì jǐ de xīn zhōng yǐ jīng zhǎo dào zhēn zhèng
对方。智者祝福他们说：“你们在自己的心中已经找到真正
de hù fú le ! yào xiǎo xīn bǎo hù tā 。 zhè yàng , bù mǎn zú de niàn tóu jiāng yǒng yuǎn duì nǐ
的护符了！要小心保护它。这样，不满足的念头将永远对你
men wú yòng ! ”
们无用！”

gū niang 姑 娘

yí gè gū niang xiǎng zhǎo yí gè zhè yàng de zhàng fu nián qīng piào liang shēn tǐ jiàn
一个姑娘想找一个这样的丈夫：年轻漂亮、身体健
kāng wēn wén ěr yǎ jì bù lěng dàn yòu bú dù jí hái xī wàng tā cái
康，温文尔雅，既不冷淡又不妒嫉，还希望他财
chǎn duō yǒu gè hǎo mén dì zài jiā shàng cōng míng jī zhì zǒng zhī yào shí quán shí měi
产多，有个好门第，再加上聪明机智。总之，要十全十美。

xǔ duō xiǎn guì de qiú hūn rén jiē zhǒng ér zhì zhè ge gū niang jué de tā
许多显贵的求婚人接踵而至，这个姑娘觉得他
men dà bàn dōu tài shòu ruò
们大半都太瘦弱。

wǒ zěn me néng jià gěi zhè xiē rén tā men de yàng zi tài kě
“我怎么能嫁给这些人？他们的样子太可
lián le dà jiā zuì hǎo lái bǎ tā men qiào yì qiào zhè
怜了，大家最好来把他们瞧一瞧。这
ge zhè lǐ yǒu máo bìng nà ge nà lǐ yǒu quē
个这里有毛病，那个那里有缺
diǎn zǒng zhī quán bù xíng
点，总之，全不行！”

gāo ào de gū niang bǎ yōu xiù de qiú hūn rén dǎ fā zǒu zhī hòu nà xiē píng yōng de rén
高傲的姑娘把优秀的求婚人打发走之后，那些平庸的人
biàn chéng qún jié duì de qián lái qiú hūn tā lì kè cháo xiào tā men a nǐ men yǐ wéi
便成群结队地前来求婚。她立刻嘲笑他们：“啊，你们以为
wǒ yǐ jīng wèi zì jǐ fā chóu le ma gǎn xiè shàng dì jǐn guǎn wǒ yǒu yì diǎn diǎn gū dān
我已经为自己发愁了吗？感谢上帝，尽管我有一点点孤单，
dàn yè li yì diǎn yě bù gǎn dào jì mò 。”
但夜里一点也不感到寂寞。”

dāng shí zhè gè měi rén de xīn qíng hái xiāng dāng qīng sōng yú kuài dàn suí zhe suì yuè de
当时，这个美人的心情还相当轻松愉快，但随着岁月的
liú shì nián suì zēng zhǎng tā de chǔ jìng měi kuàng yù xià suǒ yǒu qiú hūn rén quán dōu zǒu guāng
流逝，年岁增长，她的处境每况愈下，所有求婚人全都走光
le tā rì yì gǎn dào wēi xiào yóu xì ài qíng dōu lí tā ér qù hòu lái lián tā
了。她日益感到，微笑、游戏、爱情都离她而去，后来连她
de róng mào yě wú fǎ tǎo rén xǐ huān le tā suī rán tú shàng gè zhǒng zhī fěn dàn zhè fān kǔ
的容貌也无法讨人喜欢了。她虽然涂上各种脂粉，但这番苦
xīn duì ài qíng yě wú jì yú shì tā wú lùn zěn me nǚ lì dōu wú fǎ
心对爱情也无济于事。她无论怎么努力，都无法
táo tuō nà shén tōng guǎng dà de qiè zéi shí jiān duì tā róng mào de qīn
逃脱那神通广大的窃贼——时间对她容貌的侵
shí fáng zi dǎo tā le kě yǐ xiū qì dàn róng mào biàn chǒu liǎo què méi
蚀。房子倒塌了可以修葺，但容貌变丑了却没
fǎ zi huī fù
法子恢复。

zuì hòu tā jià gěi le yí gè cū bǐ de jiā huò zì jǐ
最后她嫁给了一个粗鄙的家伙，自己
hái gǎn dào shí fēn xìng fú hé yú kuài
还感到十分幸福和愉快。



tián luó gū niang
田螺姑娘

cǒng qián yǒu gè xiǎo huǒ zi míng jiào lǐ shùn tā fù mǔ sǐ de zǎo jiù tā
从 前有个小伙子，名叫李顺。他父母死得早，就他
yí gè rén shēng huó měi tiān yí dà zǎo tā jiù dài shàng gān liang hé shuǐ
一个人生活。每天一大早，他就带上干粮和水，
dào dì lǐ gàn huó er zhí dào tiān hēi cái huí jiā
到地里干活儿，直到天黑才回家。

yí tiān lǐ shùn gàn wán huó er zài xiǎo xī biān xǐ shǒu tā kàn jiàn shuǐ lǐ yǒu zhī
一天，李顺干完活儿，在小溪边洗手。他看见水里有只
dà tián luó jiù dài huí jiā yǎng zài shuǐ gāng lǐ
大田螺，就带回家养在水缸里。

dì èr tiān lǐ shùn yòu chū mén gàn huó er qù le bàng wǎn huí jiā
第二天，李顺又出门干活儿去了。傍晚回家
shí tā zǒu zài lù shàng yuǎn yuǎn kàn qù zhǐ jiàn zì jǐ jiā de
时，他走在路上，远远看去，只见自己家的
yān cāng zài mào yān tā jiā kuài jiǎo bù gǎn dào jiā lǐ yí
烟囱在冒烟。他加快脚步，赶到家里一
kàn yao guō lǐ fàn cài quán shāo hǎo le zhèng rè hu
看，哟，锅里饭菜全烧好啦，正热呼
hū mào rè qì lǐ
呼冒热气哩！

lǐ shùn dǔ zǐ zǎo jiù è
李顺肚子早就饿

le tā gù bú shàng xiǎng shì
了，他顾不上想是

shuí zuò de fàn cài shèng
谁做的饭菜，盛

qi lai jiù chī dǎ zhè
起来就吃。打这

tiān yǐ hòu yì lián jǐ
天以后，一连几

tiān měi tiān dōu yǒu
天，每天都有

rén gěi tā shāo cài
人给他烧菜

zuò fàn tā jué
做饭，他觉

de qí guài jiū
得奇怪，究



jìng shì shuí zuò de fàn cài ya tā wèn le zuǒ lín yòu shè méi rén shuō dào tā jiā qù guò
竟是谁做的饭菜呀？他问了左邻右舍，没人说到他家去过。

zhè tiān tā méi děng tài yáng xià shān jiù qiāo qiāo huí dào jiā duǒ zài chuāng wài cháo wū lǐ
这天，他没等太阳下山，就悄悄回到家，躲在窗外朝屋里

kàn tā děng ya děng ya zhǐ jiàn “shuā” de yí dào shǎn guāng cóng shuǐ gāng lǐ tiào chū
看。他等呀，等呀，只见“刷”的一道闪光，从水缸里跳出

gè měi lì de gū niang lǐ shùn zhēng dà yǎn jīng kàn zhe zhè gū niang juǎn qǐ xiù zi shēng
个美丽的姑娘，李顺睁大眼睛看着，这姑娘卷起袖子，生

huǒ zuò fàn
火做饭。

tā shǒu jiǎo zhēn kuài ya bú yí huì er jiù bǎ fàn zhǔ shú cài shāo hǎo le lǐ
她手脚真快呀，不一会儿，就把饭煮熟，菜烧好了。李

shùn xīn lǐ tǐng nà mèn zhè gū niang shì shuí jiā de zěn me zhù zài shuǐ gāng lǐ tā zhèng xiǎng
顺心里挺纳闷：这姑娘是谁家的？怎么住在水缸里？他正想

zhe zhǐ jiàn zhè gū niang yào wǎng shuǐ gāng lǐ tiào le lǐ shùn lián máng chōng jìn wū zi yì bǎ
着，只见这姑娘要往水缸里跳了。李顺连忙冲进屋子，一把

zhuā zhù tā wèn bié zǒu qǐng gào su wǒ nǐ shì shuí ya
抓住她，问：“别走，请告诉我，你是谁呀？”

gū niang bìng bù huāng zhāng duì lǐ shùn xiào le xiào shuō wǒ shì bèi nǐ dài huí lái
姑娘并不慌张，对李顺笑了笑，说：“我是被你带回来，

bāng nǐ zuò shì de ya lǐ shùn mō mō nǎo dai zhōng yú xiǎng le qǐ lái tā céng dài huí
帮你做事的呀！”李顺摸摸脑袋，终于想了起来，他曾带回

yì zhī tián luó yǎng zài shuǐ gāng lǐ zhè shì wèi tián luó gū niang ya
一只田螺，养在水缸里，这是位田螺姑娘呀！

lǐ shùn shuō wǎng hòu wǒ xià dì gàn huó er nǐ jiù bāng wǒ shāo shuǐ zuò fàn wǒ
李顺说：“往后，我下地干活儿，你就帮我烧水做饭，我

mēn yì qǐ guò rì zi ba
们一起过日子吧！”

tián luó gū niang diǎn le diǎn tóu dá yīng le tā men jiù chéng le fū qī zài yì qǐ guò
田螺姑娘点了点头答应了。他们就成了夫妻，在一起过

zhe xìng fú de shēng huó
着幸福的生活。

